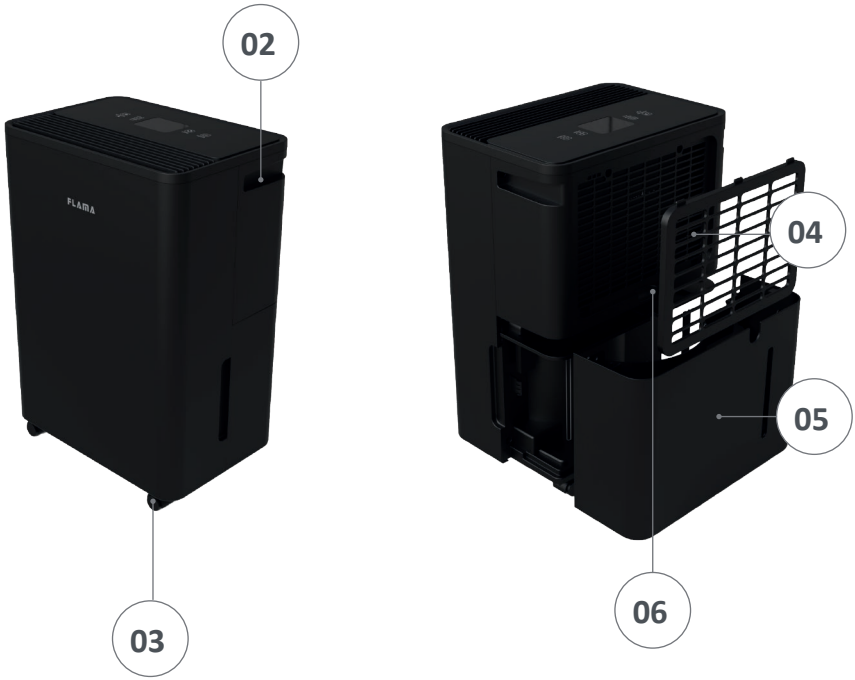
FLAMA®

Manual de instruções
Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions



1318FL

PT DESUMIDIFICADOR DIGITAL 10 LT 1
ES DESHUMIDIFICADOR DIGITAL 10 LT 11
EN 10LT DIGITAL DEHUMIDIFIER 21
FR DÉSHUMIDIFICATEUR DIGITAL 10LT 31


02
FLAMA
04
05
06
03


01
HUMIDITY
TIMER
SPEED
POWER

ADVERTÊNCIAS

Estes símbolos, estão presentes no aparelho:

Símbolo	Descrição	
A3 	AVISO (Risco de incêndio)	Este aparelho contém gás propano R290. Este aparelho utiliza um gás refrigerante inflamável. Se o gás refrigerante vazar e entrar em contacto com uma fonte de calor ou de ignição, gera gases nocivos e pode causar um incêndio.
	Siga rigorosamente as instruções do manual relativas ao funcionamento e manutenção.	
	Antes de usar o aparelho, leia atentamente todo o manual de instruções.	
	Não instale, opere ou guarda o aparelho num espaço menor que 4m2.	

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Após o transporte ou limpeza e manutenção, deixe a unidade em repouso 12 horas, antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação.

Verifique se a tensão de alimentação da instalação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho. Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com ligação de terra.

Este aparelho destina-se a ser utilizado por especialistas ou utilizadores treinados em lojas. Na indústria ligeira e em quintas, ou para uso comercial por pessoas leigas.

Não instale este aparelho perto de fontes de calor, água, janelas ou portas de acesso ao exterior.

Este aparelho foi concebido para desumidificar áreas com excesso de humidade.

À semelhança do que acontece com qualquer aparelho, a sua utilização por crianças deve ser sujeita a vigilância adequada.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

O aparelho deve ser instalado, respeitando as regras nacionais de instalação.

Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, que contenha líquidos combustíveis, gases ou poeiras. Não utilize tinta, sprays de limpeza, sprays anti insetos ou similares perto do aparelho.

Não retire a ficha da tomada por meio de esticão do cabo de alimentação.

Evite o uso de tomadas tipo “T” ou extensões.

Desligue o aparelho da alimentação após cada utilização.

Desligue o aparelho da tomada de corrente elétrica sempre que iniciar uma operação de limpeza ou manutenção.

Quando desligar o aparelho, espere sempre pelo menos 3 minutos antes de o voltar a ligar de novo.

Limpe o filtro de ar pelo menos uma vez por semana.

Este aparelho deve ser transportado em posição vertical. Esvazie sempre o depósito de água, antes de proceder ao transporte.

É importante deixar um espaço circundante de aproximadamente 50cms para uma boa circulação de ar, afastado de objetos combustíveis.

Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de algum modo danificado. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada num Serviço de Assistência Técnica Autorizado Flama.

Não tente substituir o cabo de alimentação ou a ficha, dado tratar-se de uma operação perigosa. Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído num Serviço de Assistência Técnica Autorizado Flama ou pessoal de qualificação similar.

O nível de pressão sonora ponderada é inferior a 70 dB.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama-home.com .

CONSELHOS DE SEGURANÇA RELATIVOS AO REFRIGERANTE R290

Leia atentamente as advertências.

Este aparelho contém 32gr de gás refrigerante R290.

R290 é um gás em conformidade com as diretivas europeias sobre o ambiente. Não perfure nenhum dos componentes do circuito de refrigeração.

Para o processo de degelo e para a limpeza do aparelho, não utilize instrumentos diferentes dos recomendados no manual (Manutenção e limpeza).

O aparelho deve ser posicionado num ambiente privado de fontes de ignição em funcionamento contínuo (por exemplo: chamas livres, aparelhagens a gás ou elétricas em função).

Não fure e não queime.

Os gases refrigerantes podem ser inodoros.

O aparelho deve ser instalado, utilizado e conservado em um ambiente com superfície superior a 4 m2.

Se o aparelho for instalado, acionado ou conservado em um local não ventilado, deve-se impedir que haja estagnação de eventuais vazamentos de refrigerante com consequente perigo de incêndio ou de explosão devido ao acendimento do refrigerante, provocada por estufas elétricas, fornos ou outras fontes de ignição.

O aparelho deve ser conservado de um modo que evite avarias mecânicas.

As pessoas que trabalham ou intervém em um circuito refrigeração devem possuir certificação adequada, emitida por uma entidade credenciada, que ateste a competência do manejamento dos refrigerantes em conformidade com uma avaliação específica reconhecida pelas associações sectoriais.

Os serviços de reparação devem ser efetuados com base nas recomendações da empresa fabricante do aparelho.

As operações de manutenção e de reparação que precisam da assistência de mais pessoal qualificado devem ser efetuadas sob a supervisão da pessoa especializada no emprego dos refrigerantes inflamáveis.

INFORMAÇÃO GERAL

Para conseguir um ótimo desempenho do seu desumidificador:

Coloque o desumidificador em uma superfície firme e nivelada em uma área com pelo menos 50 cm de espaço livre ao redor para permitir a circulação de ar adequada.

Não o coloque próximo de um radiador e de qualquer outra fonte de calor.

Certifique-se que todas as janelas estão fechadas para obter uma eficiência máxima.

Certifique-se que o filtro se mantém limpo. Isto previne um consumo desnecessário de eletricidade e garante uma ótima eficiência.

Não posicione o aparelho numa superfície mole ou irregular enquanto estiver em funcionamento para evitar a ocorrência de barulhos ou vibrações.

Nunca insira nenhuma vareta ou outro objeto mole ou duro na estrutura do aparelho para evitar danos ou falhas no aparelho.

A capacidade do desumidificador depende da temperatura e da humidade na divisão.

Em temperaturas mais baixas, menos

humidade será removida.

Se a energia fornecida for interrompida, o desumidificador irá reiniciar após três minutos (consoante o modelo).

O período de intervalo automático protege o compressor.

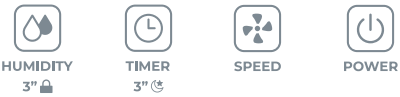
ATENÇÃO:

O desumidificador tem de estar colocado numa posição vertical durante pelo menos 12 horas antes de o colocar em funcionamento.

DESCRIÇÃO

1. Painel superior
2. Pega de transporte
3. Rodas
4. Caixa do filtro de ar
5. Depósito de água
6. Saída de drenagem contínua (parte traseira/inferior)

PAINEL DE CONTROLO



POWER - Liga/desliga o desumidificador.

TIMER - Programa o desligamento automático. O visor apresenta o tempo selecionado.

HUMIDITY - Define a humidade pretendida. O visor apresenta o valor selecionado.

SPEED - Alterna entre a velocidade alta e baixa do ventilador. O visor apresenta “H” para velocidade alta e “L” para velocidade baixa.

FUNCIONAMENTO

Antes da primeira utilização

Remova toda a embalagem, autocolantes e proteções, exceto a placa de características técnicas do aparelho.

Utilização

Ligue o aparelho a uma tomada com ligação de terra e prima o botão POWER.

Ao ligar, o aparelho emite um sinal sonoro. O visor apresenta a humidade ambiente atual e o indicador “%” acende.

Na primeira utilização, o aparelho inicia por defeito no modo de desumidificação contínua (CO), com velocidade alta do ventilador (H). O compressor entra em funcionamento após um atraso de proteção de cerca de 5 minutos.

Definição da humidade

Prima o botão HUMIDITY para selecionar a humidade desejada. A sequência é: CO (modo contítuo), 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80% e novamente CO.

Quando a humidade ambiente ficar 2% RH abaixo do valor definido, o aparelho interrompe a desumidificação e o compressor para. Quando a humidade ambiente subir 2% RH acima do valor definido, o aparelho retoma a desumidificação.

Temporizador

Prima o botão TIMER para definir o tempo de desligamento automático entre 1 h e 24 h. A opção 0 h cancela a programação.

Durante a definição, o visor apresenta o valor selecionado. Após alguns segundos, volta a apresentar a humidade ambiente. O temporizador continua a contar mesmo que o depósito fique cheio.

Velocidade do ventilador

Prima SPEED para alternar entre velocidade baixa (L) e alta (H). Ao ligar, o aparelho assume por defeito a velocidade alta.

Modo noturno

Mantenha TIMER premido durante 3 segundos para ativar o modo noturno. O indicador acende e a luminosidade do visor é reduzida para cerca de 50%.

Se o ventilador estiver em velocidade alta, passa automaticamente para velocidade baixa. O alarme sonoro de depósito cheio é desativado; apenas o indicador luminoso permanece ativo com luminosidade reduzida.

Para desativar o modo noturno, mantenha TIMER premido durante 3 segundos. O visor retoma a luminosidade normal e a velocidade do ventilador volta ao valor definido anteriormente.

Bloqueio infantil

Mantenha HUMIDITY premido durante 3 segundos para ativar o bloqueio infantil. O indicador LOCK acende e é emitido um sinal sonoro.

Com o bloqueio ativo, todos os botões ficam desativados, exceto POWER. Para desativar, mantenha HUMIDITY premido durante 3 segundos. O indicador LOCK apaga-se e os botões retomam o funcionamento normal.

Função de memória

Se o aparelho for desligado através do botão POWER mas permanecer ligado à corrente, ao voltar a ligar mantém as definições anteriores, exceto temporizador e bloqueio infantil.

Se ocorrer uma falha de energia durante o funcionamento, o aparelho retoma automaticamente o funcionamento com as definições anteriores quando a alimentação for restabelecida. O temporizador e o bloqueio infantil não são memorizados.

Depósito cheio

Se o depósito de água for detetado como cheio durante 3 segundos, o aparelho emite 10 sinais sonoros, o indicador de depósito cheio acende e a unidade para.

Esvazie o depósito e volte a instalá-lo corretamente. Após a deteção correta durante 3 segundos, o aparelho retoma o estado de funcionamento anterior.

Com o depósito cheio, todos os botões ficam desativados, exceto POWER.

FUNÇÕES AUTOMÁTICAS E PROTEÇÃO

Degelo automático

Quando o aparelho funciona em temperaturas ambiente baixas, pode formar-se gelo no evaporador. Para garantir o funcionamento correto, o aparelho possui função de degelo automático.

Quando o sensor NTC do evaporador deteta temperatura igual ou inferior a 0 °C, o compressor continua a funcionar durante 40 minutos e, de seguida, o aparelho inicia o degelo durante 12 minutos. Durante o degelo, o compressor para e o ventilador funciona em velocidade alta.

O compressor apenas reinicia após o degelo quando o sensor do evaporador detetar temperatura igual ou superior a 2 °C e o período de degelo tiver durado pelo menos 12 minutos.

Proteção do compressor

Após ligação à corrente, o compressor aguarda cerca de 5 minutos antes de iniciar. Durante o funcionamento, se o compressor

parar, só poderá reiniciar após cerca de 5 minutos.

Quando a temperatura ambiente desce para 3 °C ou menos, o compressor para. Quando a temperatura sobe para 5 °C ou mais, o compressor reinicia.

Quando a temperatura ambiente atinge 40 °C ou mais, o compressor para. O compressor reinicia quando a temperatura for inferior a 40 °C.

Quando a humidade ambiente é igual ou inferior a 30% RH, o compressor para. Quando a humidade ambiente volta a atingir 32% RH ou mais, o compressor reinicia.

Proteção de alta temperatura

Quando a temperatura ambiente é igual ou superior a 32 °C, o ventilador é forçado a funcionar em velocidade alta (H). Quando a temperatura é igual ou inferior a 30 °C, o ventilador regressa à velocidade originalmente definida.

Esta proteção altera apenas a velocidade real do motor; a indicação no visor e a operação dos botões mantêm-se de acordo com a definição selecionada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

IMPORTANTE: Antes da limpeza ou manutenção, desligue o desumidificador e remova a ficha da tomada elétrica.

Limpeza do exterior do desumidificador

Limpe o exterior com um pano seco e limpo.

Caso o desumidificador esteja muito sujo, limpe com um detergente neutro e, em seguida, retire o detergente com um pano húmido.

Não lave o aparelho com mangueira pois causará fuga de energia e risco de choque elétrico.

Limpeza do filtro de ar (a cada duas semanas)

A poeira acumula-se no filtro e restringe o fluxo de ar. O fluxo de ar restrito reduz a eficiência do sistema e, se ficar bloqueado, pode danificar o desumidificador.

O filtro de ar requer limpeza regular. O filtro de ar é removível para facilitar a limpeza.

Não ligue o desumidificador sem o filtro de ar, ou o desumidificador pode ser contaminado.

Retire o depósito de água do corpo e, em seguida, retire o filtro da parte inferior da tampa traseira;

Use um aspirador de pó para absorver suavemente a poeira na superfície.

Se o filtro estiver muito sujo, lave-o com água e um detergente suave e seque-o bem a seguir.

Coloque o filtro de volta.

PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS

Esvazie a água do depósito de água quando este estiver cheio ou quando o indicador de depósito cheio aparecer no visor. Depois de esvaziar o depósito de água amovível, volte a colocá-lo na sua posição original. O aparelho retomará o seu funcionamento.

Sempre que o aparelho parar, deverá aguardar pelo menos 3 minutos antes de reiniciar o seu funcionamento, para prevenir danos no compressor.

Se o aparelho não iniciar o seu funcionamento ou se porventura parar intermitentemente por razões desconhecidas, verifique a extensão e a

tomada de corrente. Caso estas estejam nas suas condições normais, desligue o aparelho da tomada de corrente e aguarde 10 minutos antes de reiniciar o aparelho.

Se passados os 10 minutos, o aparelho não reiniciar, entre em contacto com a FLAMA (linha de apoio ao consumidor) ou um Serviço de Assistência Técnica Autorizado.

Enquanto o aparelho se encontra em funcionamento, o compressor produz calor, o que poderá tornar a temperatura do compartimento mais elevada. Isto é uma situação normal e não afeta o funcionamento do aparelho.

ARRUMAÇÃO/ ARMAZENAMENTO

Se não for utilizar o aparelho durante muito tempo, siga os seguintes passos:

Retire a ficha da tomada de corrente elétrica e esvazie o depósito de água. Deixe que o depósito de água e o desumidificador sequem por completo.

Limpe o filtro de ar.

Guarde o aparelho na vertical, num local isento de poeiras, preferencialmente tapado com um revestimento em plástico.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível Causa	Solução
Não liga	Cabo desconectado ou tomada com defeito	Verificar ligação e usar outra tomada
Depósito cheio ou mal inserido	Sensor impede funcionamento	Esvaziar e encaixar corretamente
Temperatura fora de <7°C–35°C	Proteção térmica ativa ou temperatura ambiente fora de 5 °C - 35 °C.	Mover para local dentro da faixa recomendada
Não desumidifica	Humidade definida acima da humidade ambiente, modo inadequado ou grelha obstruída.	Selecionar CO ou uma humidade mais baixa e limpar a grelha de entrada de ar.
Fluxo de ar reduzido	Obstrução nos orifícios de entrada/saída	Limpar as passagens de ar e garantir 50 cm livres ao redor.
Ruído ou vibração	Superfície irregular ou desnível	Recolocar em superfície estável e nivelada
Códigos de erro “C1”/“C2”/“C7”	Código C1: indica uma anomalia no sensor de descongelação ou temperatura do evaporador. O equipamento pode ajustar automaticamente o seu funcionamento ou entrar em modo de proteção. Código C2: indica que o sensor de temperatura e humidade está avariado ou não está a funcionar corretamente. Código C7: indica uma anomalia no motor. O equipamento interrompe o funcionamento e pode ficar bloqueado.	Em algumas situações, o aparelho pode limitar ou impedir a utilização dos botões como medida de segurança. Reposição do funcionamento Após a ocorrência de um código de erro: Desligue o aparelho da corrente elétrica; Aguarde alguns segundos; Volte a ligar o aparelho. Se o código de erro persistir após o reinício, contacte a assistência técnica autorizada.

REQUISITOS DE INFORMAÇÃO

Alimentação	220 V-240 V / 50 Hz
Capacidade de desumidificação (30°C/RH80%)	10 L/dia
Potência de entrada nominal (30°C/RH80%)	235 W
Caudal de ar	100 m^3/h (modo de desumidificação)
Refrigerante / Carga	R290 / 32 g
Temperatura de funcionamento	5°C- 35°C
Capacidade do reservatório	2,3 L
Dimensões (L x P x A) mm	290 x 200 x 405 mm
Fusíveis	F1:T2.5A/250V; F2: T5A/250V

ADVERTENCIAS

Estos símbolos aparecen en el aparato:

Símbolo	Descrição	
A3 	AVISO (Riesgo de incendio)	Este aparato contiene gas propano R290. Este aparato utiliza un gas refrigerante inflamable. Si el gas refrigerante se fuga y entra en contacto con una fuente de calor o de ignición, genera gases nocivos y puede provocar un incendio.
	Siga estrictamente las instrucciones de operación y mantenimiento en el manual.	
	Lea todo el manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar el aparato.	
	No instale, opere ni almacene el aparato en un espacio inferior a 4m2.	

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas para futuras consultas. El uso que no cumpla con las instrucciones libera a FLAMA de toda responsabilidad.

Después del transporte o limpieza y mantenimiento, deje reposar la unidad durante 12 horas antes de conectar la unidad a la fuente de alimentación.

Comprobe que la tensión de alimentación de la instalación se corresponde con la indicada en la placa de características del aparato. Este aparato debe conectarse a un enchufe con toma de tierra.

Este aparato está diseñado para ser utilizado por especialistas o usuarios de tiendas capacitados. En la industria ligera y en granjas, o para uso comercial por parte de laicos.

No instale este aparato cerca de fuentes de calor, agua, ventanas o puertas que den al exterior.

Este aparato está diseñado para deshumidificar áreas con exceso de humedad.

Como con cualquier electrodoméstico, su uso por parte de los niños debe ser debidamente supervisado.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o falta de experiencia y conocimiento, si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos involucrados.

Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

El aparato debe instalarse de acuerdo con las normas de instalación nacionales.

No utilice el aparato en un entorno potencialmente explosivo que contenga líquidos combustibles, gases o polvo. No utilice pintura, aerosoles de limpieza, aerosoles anti-insectos o similares cerca del aparato.

No extraiga el enchufe de la toma tirando del cable de alimentación.

Evite el uso de enchufes en “T” o cables de extensión.

Desconecte el aparato de la fuente de alimentación después de cada uso.

Desenchufe el aparato de la toma de corriente cada vez que realice una limpieza o mantenimiento.

Cuando apague el aparato, espere siempre al menos 3 minutos antes de volver a encenderlo.

Limpie el filtro de aire al menos una vez a la semana.

Este aparato debe transportarse en posición vertical. Vacíe siempre el depósito de agua antes del transporte.

Es importante dejar un espacio circundante de aproximadamente 50 cm para una buena circulación del aire, lejos de objetos combustibles.

No utilice el aparato si no funciona correctamente o si presenta algún tipo de daño. Cualquier intervención distinta de la limpieza debe realizarse en un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado Flama.

No intente reemplazar el cable de alimentación o el enchufe, ya que es una operación peligrosa. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado Flama o personal igualmente cualificado.

El nivel de presión sonora ponderada es inferior a 70 dB.

Este producto cumple con las Directivas de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama-home.com.

CONSEJOS DE SEGURIDAD REPECTO AL REFRIGERANTE R290

Lea atentamente las advertencias.

Este aparato contiene 32 g de gas refrigerante R290. El R290 es un gas que cumple con las directivas europeas sobre medio ambiente. No perfore ninguno de los componentes del circuito de refrigeración. Para el proceso de descongelación y la limpieza del aparato, no utilice instrumentos distintos de los recomendados en el manual (Mantenimiento y limpieza).

El aparato debe colocarse en un entorno libre de fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, aparatos de gas o eléctricos en funcionamiento). No perforar ni quemar. Los gases refrigerantes pueden ser inodoros. El aparato debe instalarse, utilizarse y mantenerse en un entorno con una superficie superior a 4 m².

Si el aparato se instala, se pone en marcha o se mantiene en un lugar sin ventilación, se debe evitar que se produzcan estancamientos de posibles fugas de refrigerante con el consiguiente peligro de incendio o explosión debido a la ignición del refrigerante, provocada por estufas eléctricas, hornos u otras fuentes de ignición.

El aparato debe conservarse de manera que se eviten averías mecánicas. Las personas que trabajen o intervengan en un circuito de refrigeración deben poseer la certificación adecuada, expedida por una entidad acreditada, que acredite la competencia en el manejo de los refrigerantes de conformidad con una evaluación específica reconocida por las asociaciones sectoriales.

Las reparaciones deben realizarse siguiendo las recomendaciones del fabricante del aparato. Las operaciones de mantenimiento y reparación que requieran la asistencia de más personal cualificado deben realizarse bajo la supervisión de una persona especializada en el uso de refrigerantes inflamables.

INFORMACIÓN GENERAL

Para lograr un óptimo rendimiento de su deshumidificador:

Coloque el deshumidificador sobre una superficie firme y nivelada en un área con al menos 50 cm de espacio libre a su alrededor para permitir una adecuada circulación de aire.

No lo coloque cerca de un radiador y de cualquier otra fuente de calor.

Asegúrese de que todas las ventanas están cerradas para obtener una eficiencia máxima.

Asegúrese de que el filtro se mantiene limpio. Esto previene un consumo innecesario de electricidad y garantiza una óptima eficiencia.

No coloque el aparato sobre una superficie blanda o irregular mientras esté en funcionamiento para evitar que se produzcan ruidos o vibraciones.

Nunca inserte ninguna varilla u otro objeto blando o duro en la estructura del aparato para evitar daños o fallos en el aparato.

La capacidad del deshumidificador depende de la temperatura y la humedad

en la división. En temperaturas más bajas, se extraerá menos humedad.

Si la alimentación suministrada se detiene, el deshumidificador se reiniciará después de tres minutos (depende del modelo).

El período de intervalo automático protege el compresor.

ATENCIÓN:

El deshumidificador debe colocarse en posición vertical durante al menos 12 horas antes de ponerlo en funcionamiento.

DESCRIPCIÓN

1. Panel superior
2. Asa de transporte
3. Ruedas
4. Caja del filtro de aire
5. Tanque de agua
6. Salida de drenaje continua (trasera/ inferior)

PANEL DE CONTROL



POWER - Enciende o apaga el deshumidificador.

TIMER - Programa el apagado automático. La pantalla muestra el tiempo seleccionado.

HUMIDITY - Ajuste la humedad deseada. La pantalla muestra el valor seleccionado.

SPEED - Alterna entre la velocidad alta y la baja del ventilador. La pantalla muestra «H» para la velocidad alta y «L» para la baja.

OPERACIÓN

Antes del primer uso

Retira todo el embalaje, las pegatinas y los protectores, excepto la placa de características técnicas del aparato.

Uso

Enchufa el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra y pulsa el botón POWER.

Al encenderlo, el aparato emite un pitido. La pantalla muestra la humedad ambiental actual y se ilumina el indicador «%».

La primera vez que se utiliza, el aparato se inicia por defecto en el modo de deshumidificación continua (CO), con el ventilador a alta velocidad (H). El compresor se pone en marcha tras un retardo de protección de unos 5 minutos.

Definición de humedad

Pulsa el botón HUMIDITY para seleccionar el nivel de humedad deseado. La secuencia es: CO (modo continuo), 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 %, 70 %, 75 %, 80 % y de nuevo CO.

Cuando la humedad ambiental descienda un 2 % de humedad relativa por debajo del valor establecido, el aparato interrumpe la deshumidificación y el compresor se detiene. Cuando la humedad ambiental aumente un 2 % de humedad relativa por encima del valor establecido, el aparato reanuda la deshumidificación.

Temporizador

Pulsa el botón TIMER para ajustar el tiempo de apagado automático entre 1 h y 24 h. La opción 0 h cancela la programación.

Durante el ajuste, la pantalla muestra el valor seleccionado. Tras unos segundos, vuelve a mostrar la humedad ambiental.

El temporizador sigue contando aunque el depósito se llene.

Velocidad del ventilador

Pulsa SPEED para alternar entre velocidad baja (L) y alta (H). Al encenderlo, el aparato se pone por defecto en velocidad alta.

Modo nocturno

Mantén pulsado el botón TIMER durante 3 segundos para activar el modo nocturno. El indicador se enciende y el brillo de la pantalla se reduce a aproximadamente el 50 %..

Si el ventilador está a velocidad alta, pasa automáticamente a velocidad baja. La alarma sonora de depósito lleno se desactiva; solo permanece activo el indicador luminoso, con una intensidad reducida.

Para desactivar el modo nocturno, mantén pulsado el botón TIMER durante 3 segundos. La pantalla recuperará su brillo normal y la velocidad del ventilador volverá al valor establecido anteriormente..

Bloqueo para niños

Mantenga pulsado el botón HUMIDITY durante 3 segundos para activar el bloqueo para niños. El indicador LOCK se ilumina y se emite un pitido..

Cuando el bloqueo está activo, todos los botones quedan desactivados, excepto el de encendido (POWER). Para desactivarlo, mantén pulsado el botón de humedad (HUMIDITY) durante 3 segundos. El indicador LOCK se apaga y los botones vuelven a funcionar con normalidad.

Función de memoria

Si se apaga el aparato con el botón POWER pero permanece conectado a la red eléctrica, al volver a encenderlo se mantienen las configuraciones anteriores, excepto el temporizador y el bloqueo para niños Si se produce un corte de corriente durante el funcionamiento, el aparato reanuda automáticamente su funcionamiento con los ajustes anteriores cuando se restablece el suministro eléctrico. El temporizador y el bloqueo para niños no se guardan en la memoria.

Depósito lleno

Si se detecta que el depósito de agua está lleno durante 3 segundos, el aparato emite 10 pitidos, se enciende el indicador de depósito lleno y la unidad se detiene.

Vacíe el depósito y vuelva a colocarlo correctamente. Una vez que se haya detectado correctamente durante 3 segundos, el aparato volverá al estado de funcionamiento anterior.

Cuando el depósito está lleno, todos los botones quedan desactivados, excepto el de encendido POWER.

FUNCIONES AUTOMÁTICAS Y PROTECCIÓN

Descongelación automática

Cuando el aparato funciona a bajas temperaturas ambientales, puede formarse hielo en el evaporador. Para garantizar su correcto funcionamiento, el aparato cuenta con una función de descongelación automática.

Cuando el sensor NTC del evaporador detecta una temperatura igual o inferior a 0 °C, el compresor sigue funcionando durante 40 minutos y, a continuación, el aparato inicia el desescarche durante 12 minutos. Durante el desescarche, el compresor se detiene y el ventilador funciona a alta velocidad.

El compresor solo se vuelve a poner en marcha tras el desescarche cuando el sensor del evaporador detecta una temperatura igual o superior a 2 °C y el periodo de desescarche ha durado al menos 12 minutos.

Protección del compresor

Una vez conectado a la red eléctrica, el compresor tarda unos 5 minutos en ponerse en marcha. Si el compresor se detiene durante su funcionamiento, solo podrá volver a arrancar tras unos 5 minutos.

Cuando la temperatura ambiente desciende a 3 °C o menos, el compresor se detiene. Cuando la temperatura sube a 5 °C o más, el compresor se vuelve a poner en marcha.

Cuando la temperatura ambiente alcanza los 40 °C o más, el compresor se detiene. El compresor se vuelve a poner en marcha cuando la temperatura es inferior a 40 °C.

Cuando la humedad ambiental es igual o inferior al 30 % HR, el compresor se detiene. Cuando la humedad ambiental vuelve a alcanzar el 32 % HR o más, el compresor se pone en marcha de nuevo.

Protección contra altas temperaturas

Cuando la temperatura ambiente es igual o superior a 32 °C, el ventilador se pone a funcionar a velocidad alta (H). Cuando la temperatura es igual o inferior a 30 °C, el ventilador vuelve a la velocidad definida inicialmente.

Esta protección solo modifica la velocidad real del motor; la indicación en la pantalla y el funcionamiento de los botones se mantienen según la configuración seleccionada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

IMPORTANTE: Antes de realizar la limpieza o el mantenimiento, apague el deshumidificador y desenchúfelo de la toma de corriente.

Limpieza del exterior del deshumidificador

Limpia el exterior con un paño seco y limpio. Si el deshumidificador está muy sucio, límpialo con un detergente neutro y, a continuación, retira el detergente con un paño húmedo..

No lave el aparato con una manguera, ya que esto provocaría una fuga de energía y un riesgo de descarga eléctrica.

Limpieza del filtro de aire (cada dos semanas)

El polvo se acumula en el filtro y limita el flujo de aire. La restricción del flujo de aire reduce la eficiencia del sistema y, si se obstruye, puede dañar el deshumidificador.

El filtro de aire debe limpiarse con regularidad. El filtro de aire es extraíble para facilitar su limpieza. No encienda el deshumidificador sin el filtro de aire, ya que podría contaminarse..

Retira el depósito de agua del cuerpo y, a continuación, retira el filtro de la parte inferior de la tapa trasera;

Utiliza una aspiradora para aspirar con cuidado el polvo de la superficie.

Si el filtro está muy sucio, lávalo con agua y un detergente suave y sécalo bien después.

Vuelve a colocar el filtro.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

Vacíe el agua del depósito cuando esté lleno o cuando aparezca el indicador de

depósito lleno en la pantalla. Una vez vaciado el depósito de agua extraíble, vuelva a colocarlo en su posición original. El aparato reanudará su funcionamiento. Siempre que el aparato se detenga, debe esperar al menos 3 minutos antes de volver a ponerlo en marcha, para evitar daños en el compresor.

Si el aparato no se enciende o si, por alguna razón desconocida, se apaga de forma intermitente, compruebe el cable alargador y la toma de corriente. Si ambos se encuentran en buen estado, desenchufe el aparato de la toma de corriente y espere 10 minutos antes de volver a encenderlo..

Si transcurridos los 10 minutos el aparato no se reinicia, póngase en contacto con FLAMA (línea de atención al cliente) o con un servicio técnico autorizado.

Mientras el aparato está en funcionamiento, el compresor genera calor, lo que puede hacer que la temperatura del compartimento aumente. Se trata de una situación normal que no afecta al funcionamiento del aparato.

ALMACENAMIENTO

Si no vas a utilizar el aparato durante mucho tiempo, sigue estos pasos:

Desenchufa el aparato de la toma de corriente y vacía el depósito de agua. Deja que el depósito de agua y el deshumidificador se sequen por completo. Limpia el filtro de aire.

Guarde el aparato en posición vertical, en un lugar libre de polvo, preferiblemente cubierto con una funda de plástico.

NOMALÍAS Y REPARACIÓN

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
No se enciende	Cable desconectado o toma de corriente defectuosa	Comprueba la conexión y prueba con otra toma de corriente
Tanque lleno o mal insertado	El sensor impide el funcionamiento	Vaciar y encajar correctamente
Temperatura exterior <7 °C–35 °C	Protección térmica activa o temperatura ambiente fuera del intervalo de 5 °C a 35 °C.	Mover a una ubicación dentro del rango recomendado
No deshumidifica	Humedad ajustada por encima de la humedad ambiental, modo incorrecto o rejilla obstruida.	Selecciona CO o un nivel de humedad más bajo y limpia la rejilla de entrada de aire.
Flujo de aire reducido	Obstrucción en los orificios de entrada y salida	Limpia los conductos de ventilación y deja un espacio libre de 50 cm a su alrededor.
Ruido o vibraciones	Superficie irregular o desnivel	Colócalo sobre una superficie estable y nivelada
Códigos de error “C1”/“C2”/“C7”	Código C1: indica un fallo en el sensor de descongelación o de temperatura del evaporador. El equipo puede ajustar automáticamente su funcionamiento o entrar en modo de protección. Código C2: indica que el sensor de temperatura y humedad está averiado o no funciona correctamente. Código C7: indica un fallo en el motor. El equipo deja de funcionar y puede bloquearse.	En algunas situaciones, el dispositivo puede limitar o impedir el uso de los botones como medida de seguridad. Restablecimiento del funcionamiento: Tras la aparición de un código de error: Desconecte el aparato de la red eléctrica; Espere unos segundos; Vuelva a encender el aparato. Si el código de error persiste tras el reinicio, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

REQUISITOS DE INFORMACIÓN

Alimentación	220 V-240 V / 50 Hz
Capacidad de deshumidificación (30 °C/80 % de humedad relativa)	10 L/dia
Potencia nominal de entrada (30 °C/80 % de humedad relativa)	235 W
Caudal de aire	100 m³/h (modo de deshumidificación)
Refrigerante / Carga	R290 / 32 g
Temperatura de funcionamiento	5°C- 35°C
Capacidad del depósito	2,3 L
Dimensiones (L x D x H) mm	290 x 200 x 405 mm
Fusibles	F1:T2.5A/250V; F2: T5A/250V

WARNINGS

These symbols are present in the appliance:

SYMBOL	DESCRIPTION	
	WARNING (Risk of fire)	This appliance contains R290 propane gas. This appliance uses a flammable refrigerant gas. If the refrigerant gas leaks and comes into contact with a source of heat or ignition, it generates harmful gases and can cause a fire.
	Strictly follow the instructions in this manual regarding operation and maintenance.	
	Before using the appliance, carefully read the whole instruction manual.	
	Do not install, operate, or store the appliance in a space smaller than 4 m2.	

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance for the first time and keep them for future reference. Use that does not comply with the instructions releases FLAMA from all responsibilities.

After transport or cleaning and maintenance, let the unit rest for 12 hours before connecting the unit to the power supply.

Check that the power supply voltage of the installation corresponds to that stated on the rating plate of the appliance.

This appliance must be connected to an earthed socket.

This appliance is intended to be used by specialists or trained shop users. In light industry and on farms, or for commercial use by lay people.

Do not install this appliance near sources of heat, water, windows or doors leading to the outside.

This appliance is designed to dehumidify areas with excess moisture.

As with any appliance, its use by children must be properly supervised.

This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have received instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the risks involved.

Children must not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

The appliance must be installed in compliance with national installation regulations.

Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dust. Do not use paint, cleaning sprays, anti-insect sprays or the like near the appliance.

Do not pull the plug out of the socket by pulling the power cord.

Avoid using “T” sockets or extension cords.

Disconnect the appliance from the power supply after each use.

Unplug the appliance from the electrical socket whenever cleaning or maintenance is carried out.

When switching off the appliance, always wait at least 3 minutes before switching it on again.

Clean the air filter at least once a week.

This appliance must be transported in an upright position. Always empty the water tank before transporting.

It is important to leave a surrounding space of approximately 50 cm for good air circulation, away from combustible objects.

Do not use the appliance if it is not working properly or if it is damaged in any way. Any intervention other than cleaning must be carried out at an Authorized Flama Technical Assistance Service.

Do not attempt to replace the power cord or plug, as this is a dangerous operation. If the power cord is damaged, it must be replaced by Authorized Flama Technical Assistance Service or similarly qualified personnel.

The weighted sound pressure level is less than 70 dB.

This product complies with the Electromagnetic Compatibility and Low Voltage Directives.

This instruction manual is also available in PDF format at www.flama-home.com.

SAFETY ADVICE REGARDING R290 REFRIGERANT

Please read the warnings carefully. This appliance contains 32g of R290 refrigerant gas.

R290 is a gas that is in compliance with European environmental directives. Do not puncture any of the refrigeration circuit components.

For the defrosting process and to clean the appliance, do not use any instruments other than those recommended in this manual (“Cleaning and maintenance”).

The appliance must be placed in an environment free from continuously operating sources of ignition (for example: open flames, gas or electric devices in operation).

Do not puncture and do not burn the appliance.

The refrigerant gases may be odorless.

The appliance should be installed, used, and stored in an environment larger than 4 m2.

If the appliance is installed, used, or stored in an unventilated space, prevent the pooling of any possible refrigerant leaks, as this carries a danger of fire or explosion if the refrigerant is ignited by electric heaters, ovens or other sources of ignition.

The appliance should be stored in a way that avoids mechanical damage.

Technicians who perform work on refrigeration circuits should hold appropriate certification, issued by a credentialed authority, attesting to their competence in handling refrigerants in accordance with a specific standard recognized by the trade associations.

Repair services should be performed based on the recommendations of the appliance manufacturer.

Maintenance and repair services requiring assistance from multiple qualified technicians should be done under the supervision of the person specialized in handling flammable refrigerants.

GENERAL INFORMATION

For optimal performance of your dehumidifier:

Place the dehumidifier on a solid and level surface in an area with at least 50 cm (20 in) of open space on all sides to allow for adequate air flow.

Do not place near a radiator or any other heat source.

Ensure that all windows are closed for maximum efficiency.

Ensure that the filter is kept clean. This prevents excess electricity consumption and ensures optimal efficiency.

To prevent noise and/or vibration, do not place the appliance on a soft or irregular surface while in operation.

To prevent damage, never insert any kind of rod or other soft or hard object into the structure of the appliance.

The capacity of the dehumidifier depends on the temperature and the humidity of the room.

At lower temperatures, less humidity will be removed.

If there is an interruption to the power supply, the dehumidifier will restart after 3 minutes (depending on the model).

This automatic interval period protects the compressor.

ATTENTION:

The dehumidifier must be placed in a vertical position for at least 12 hours before use.

DESCRIPTION

1. Top panel
2. Carrying handle
3. Wheels
4. Air filter Box
5. Water tank
6. Continuous drainage outlet (rear/ bottom)

CONTROL PANEL



POWER - Turns the dehumidifier on or off. TIMER - Sets the automatic switch-off. The display shows the selected time. HUMIDITY - Sets the desired humidity level. The display shows the selected value. SPEED - Switches between high and low fan speeds. The display shows “H” for high speed and “L” for low speed.

OPERATING INSTRUCTIONS

Before first use

Remove all packaging, stickers and protective covers, except for the appliance’s technical specifications label.

Usage

Plug the appliance into a grounded socket and press the POWER button.

When switched on, the device emits a beep. The display shows the current room humidity and the “%” indicator lights up.

When used for the first time, the unit starts up by default in continuous dehumidification mode (CO) with the fan set to high speed (H). The compressor starts up after a safety delay of approximately 5 minutes.

Definition of humidity

Press the HUMIDITY button to select the desired humidity level. The sequence is: CO (continuous mode), 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80% and CO again.

When the ambient humidity falls 2% RH below the set value, the unit stops dehumidifying and the compressor switches off. When the ambient humidity rises 2% RH above the set value, the unit resumes dehumidifying.

Timer

Press the TIMER button to set the automatic switch-off time between 1 hour and 24 hours. Selecting 0 hours cancels the setting.

Whilst the setting is being selected, the display shows the selected value. After a few seconds, it returns to showing the room humidity. The timer continues to run even if the tank becomes full.

Fan speed

Press SPEED to switch between low (L) and high (H) speed. When switched on, the appliance defaults to high speed.

Night mode

Press and hold the TIMER button for 3 seconds to activate night mode. The indicator light comes on and the display brightness is reduced to around 50%.

If the fan is running at high speed, it will automatically switch to low speed. The audible full-tank alarm is deactivated; only the indicator light remains on at a reduced brightness.

To turn off night mode, press and hold the TIMER button for 3 seconds. The display will return to its normal brightness and the fan speed will revert to the previously set level.

Parental controls

Press and hold the HUMIDITY button for 3 seconds to activate the child lock. The LOCK indicator will light up and a beep will sound.

When the lock is active, all buttons are disabled except the POWER button. To deactivate the lock, press and hold the HUMIDITY button for 3 seconds. The LOCK indicator will go out and the buttons will return to normal operation.

Memory function

If the appliance is switched off using the POWER button but remains connected to the mains, it will retain its previous settings when switched back on, except for the timer and child lock.

If a power cut occurs whilst the appliance is in use, it will automatically resume operation with the previous settings once power is restored. The timer and child lock settings are not saved.

Tank full

If the water tank is detected as full for 3 seconds, the appliance emits 10 beeps, the full-tank indicator lights up and the unit stops.

Empty the tank and reinstall it correctly. Once it has been detected correctly for 3 seconds, the appliance will resume its previous operating state.

When the tank is full, all buttons are disabled except for POWER.

AUTOMATIC FUNCTIONS AND SAFETY FEATURES

Automatic defrost

When the appliance is operating at low ambient temperatures, ice may form on the evaporator. To ensure it operates correctly, the appliance is equipped with an automatic defrost function.

When the evaporator's NTC sensor detects a temperature of 0 °C or below, the compressor continues to run for 40 minutes, after which the unit begins defrosting for 12 minutes. During defrosting, the compressor stops and the fan runs at high speed.

The compressor will only restart after defrosting once the evaporator sensor detects a temperature of 2 °C or higher and the defrost cycle has lasted for at least 12 minutes.

Compressor protection

Once connected to the mains, the compressor waits for around 5 minutes before starting. If the compressor stops whilst running, it will only restart after around 5 minutes.

When the room temperature drops to 3 °C or below, the compressor stops. When

the temperature rises to 5 °C or above, the compressor restarts.

When the ambient temperature reaches 40 °C or higher, the compressor stops. The compressor restarts when the temperature drops below 40 °C.

When the ambient humidity is 30% RH or lower, the compressor stops. When the ambient humidity rises to 32% RH or higher, the compressor restarts.

High-temperature protection

When the ambient temperature is 32 °C or higher, the fan is set to run at high speed (H). When the temperature is 30 °C or lower, the fan returns to the originally set speed.

This protection only alters the actual motor speed; the display reading and button operation remain as per the selected setting.

CLEANING AND MAINTENANCE

IMPORTANT: Before cleaning or carrying out maintenance, switch off the dehumidifier and unplug it from the mains.

Cleaning the outside of the dehumidifier

Wipe the exterior with a clean, dry cloth. If the dehumidifier is very dirty, clean it with a mild detergent and then wipe off the detergent with a damp cloth.

Do not wash the appliance with a hose, as this will cause a power leak and pose a risk of electric shock.

Cleaning the air filter (every two weeks) Dust builds up on the filter and restricts the air flow. Restricted air flow reduces the system's efficiency and, if the filter becomes blocked, may damage the dehumidifier.

The air filter requires regular cleaning. The air filter is removable for easy cleaning.

Do not switch on the dehumidifier without the air filter, as this may cause the dehumidifier to become contaminated.

Remove the water tank from the main unit, then remove the filter from the bottom of the rear cover.

Use a vacuum cleaner to gently remove the dust from the surface.

If the filter is very dirty, wash it with water and a mild detergent and dry it thoroughly afterwards.

Put the filter back in.

PRECAUTIONS AND WARNINGS

Empty the water from the water tank when it is full or when the 'tank full' indicator appears on the display. Once you have emptied the removable water tank, replace it in its original position. The appliance will resume operation.

Whenever the appliance stops, you should wait at least 3 minutes before restarting it, to prevent damage to the compressor.

If the appliance does not start up or if it stops intermittently for unknown reasons, check the extension lead and the mains socket. If these are in good working order, unplug the appliance from the mains socket and wait 10 minutes before restarting it.

If the appliance has not restarted after 10 minutes, please contact FLAMA (customer helpline) or an Authorised Technical Support Centre.

Whilst the appliance is in operation, the compressor generates heat, which may cause the temperature do compartimento

higher. This is normal and does not affect the device's operation.

STORAGE

If you will not be using the device for an extended period, follow these steps:
Unplug the power cord and empty the water tank. Allow the water tank and dehumidifier to dry completely.
Clean the air filter.
Store the device upright in a dust-free location, preferably covered with a plastic cover.

ANOMALIES AND REPAIR

In case of malfunction, please take the appliance to an authorized Technical Assistance Service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance, as this may be dangerous.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be collected separately.

The primary aim of collecting this waste separately is to reduce the amount sent for disposal, and to promote reuse, recycling and other forms of recovery, thereby reducing its negative impact on the environment.

When this appliance is no longer in use, it must not be disposed of with other unsorted household waste.

The user is responsible for delivering it free of charge to the designated collection points provided for this purpose.

The return of end-of-life equipment may also be arranged at points of sale when purchasing new equipment that is equivalent and performs the same functions.

For more detailed information on collection points, please contact your local council or a point of sale for this equipment.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Doesn’t turn on	Disconnected cord or faulty outlet	Check connection and use another outlet
Full or poorly inserted tank	Sensor prevents operation	Emptying and fitting correctly
Temperature outside <7°C–35°C	Active thermal protection or ambient temperature outside the range of 5 °C to 35 °C.	Move to a location within the recommended range
Does not dehumidify	Humidity set higher than the ambient humidity, incorrect setting or blocked grille.	Select CO or a lower humidity setting and clean the air intake grille.
Reduced airflow	Obstruction in the inlet/ outlet holes	Clean the air vents and ensure there is 50 cm of clear space around them.
Noise or vibration	Uneven surface or unevenness	Replace on a stable and level surface
Error codes “C1”/“C2”/“C7”	Code C1: indicates a fault with the defrost or evaporator temperature sensor. The unit may automatically adjust its operation or enter protection mode. Code C2: indicates that the temperature and humidity sensor is faulty or not working properly. Code C7: indicates a motor fault. The unit stops operating and may become locked.	In some situations, the appliance may restrict or prevent the use of the buttons as a safety measure. Resetting the appliance If an error code appears: Disconnect the appliance from the mains; Wait a few seconds; Reconnect the appliance. If the error code persists after restarting, contact an authorised service centre.

REQUIRED INFORMATION

Power supply	220 V-240 V / 50 Hz
Dehumidification capacity (30°C/RH80%)	10 L/day
Rated input power (30°C/80% RH)	235 W
Air flow rate	100 m^3/h (dehumidification mode)
Refrigerant / Load	R290 / 32 g
Operating temperature	5°C- 35°C
Tank capacity	2,3 L
Dimensions (W x D x H) mm	290 x 200 x 405 mm
Fuses	F1:T2.5A/250V; F2: T5A/250V

AVERTISSEMENTS

Les symboles suivants sont présents sur l'appareil :

SYMBOL	DESCRIPTION	
A3 	AVERTISSEMENT (Risque d'incendie)	Cet appareil contient du gaz propane R290. Cet appareil utilise un gaz réfrigérant inflammable. Si le gaz réfrigérant fuit et entre en contact avec une source de chaleur ou d'inflammation, il génère des gaz nocifs et peut provoquer un incendie.
	Suivez scrupuleusement les instructions du manuel concernant l'utilisation et l'entretien.	
	Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement l'intégralité du manuel d'instructions.	
	Ne pas installer, faire fonctionner ou ranger l'appareil dans un espace inférieur à 4 m2.	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conservez-les pour référence future. Une utilisation non conforme aux instructions dégage FLAMA de toute responsabilité.

Après le transport ou le nettoyage et l'entretien, laissez reposer l'appareil pendant 12 heures avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique.

Vérifier que la tension d'alimentation de l'installation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Cet appareil doit être branché sur une prise mise à la terre.

Cet appareil est destiné à être utilisé par des spécialistes ou des utilisateurs formés en magasin. Dans l'industrie légère et dans les fermes, ou pour un usage commercial par des profanes.

N'installez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur, d'eau, de fenêtres ou de portes donnant sur l'extérieur.

Cet appareil est conçu pour déshumidifier les zones présentant un excès d'humidité.

Comme pour tout appareil, son utilisation par des enfants doit être correctement surveillée.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

L'appareil doit être installé conformément aux règles d'installation nationales.

N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif contenant des liquides, des gaz ou de la poussière combustibles. N'utilisez pas de peinture, de sprays de nettoyage, de sprays anti-insectes ou similaires à proximité de l'appareil.

Ne débranchez pas la fiche de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Évitez d'utiliser des prises en « T » ou des rallonges.

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique après chaque utilisation.

Débranchez l'appareil de la prise électrique à chaque fois qu'un nettoyage ou un entretien est effectué.

Lorsque vous éteignez l'appareil, attendez toujours au moins 3 minutes avant de le rallumer.

Nettoyez le filtre à air au moins une fois par semaine.

Cet appareil doit être transporté en position verticale. Videz toujours le réservoir d'eau avant le transport.

Il est important de laisser un espace environnant d'environ 50 cm pour une bonne circulation de l'air, à l'écart des objets combustibles.

N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Toute intervention autre que le nettoyage doit être effectuée par un Service d'Assistance Technique Flama Agréé.

N'essayez pas de remplacer le cordon d'alimentation ou la fiche, car il s'agit d'une opération dangereuse. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un Service d'Assistance Technique Flama Agréé ou un personnel de qualification similaire.

Le niveau de pression acoustique pondéré est inférieur à 70 dB.

Ce produit est conforme aux directives sur la compatibilité électromagnétique et la basse tension.

Ce manuel d'instructions est également disponible au format PDF sur www.flama-home.com.

CONSEILS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU GAZ DE REFROIDISSEMENT R290

Lisez attentivement les avertissements.

Cet appareil contient 32 g de gaz réfrigérant R290.

Le R290 est un gaz conforme aux directives européennes en matière d'environnement. Ne percez aucun des composants du circuit frigorifique. Pour le dégivrage et le nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas d'outils autres que ceux recommandés dans le manuel (Entretien et nettoyage).

L'appareil doit être placé dans un environnement exempt de sources d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareils à gaz ou électriques en marche). Ne percez pas et ne brûlez pas. Les gaz réfrigérants peuvent être inodores. L'appareil doit être installé, utilisé et entretenu dans un environnement d'une superficie supérieure à 4 m².

Si l'appareil est installé, mis en service ou entretenu dans un local non ventilé, il faut empêcher la stagnation d'éventuelles fuites de réfrigérant, qui présenterait un risque d'incendie ou d'explosion dû à l'inflammation du réfrigérant par des radiateurs électriques, des fours ou d'autres sources d'inflammation.

L'appareil doit être entretenu de manière à éviter tout dommage mécanique. Les personnes travaillant ou intervenant sur un circuit de réfrigération doivent posséder une certification appropriée, délivrée par un organisme agréé, attestant de leur compétence en matière de manipulation des fluides frigorigènes conformément à une évaluation spécifique reconnue par les associations sectorielles.

Les réparations doivent être effectuées conformément aux recommandations du fabricant de l'appareil. Les opérations d'entretien et de réparation nécessitant l'intervention de personnel qualifié supplémentaire doivent être effectuées sous la supervision d'une personne spécialisée dans l'utilisation des fluides frigorigènes inflammables.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Pour garantir un fonctionnement optimal de votre déshumidificateur : Placez le déshumidificateur sur une surface stable et plane, dans un espace disposant d'au moins 50 cm d'espace libre tout autour afin de permettre une bonne circulation de l'air.

Ne le placez pas à proximité d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Assurez-vous que toutes les fenêtres sont fermées pour obtenir une efficacité maximale. Veillez à ce que le filtre reste propre. Cela évite une consommation d'électricité inutile et garantit une efficacité optimale.

Ne placez pas l'appareil sur une surface molle ou irrégulière lorsqu'il est en marche afin d'éviter tout bruit ou vibration. N'insérez jamais de tige ou tout autre objet, qu'il soit mou ou dur, dans le boîtier de l'appareil afin d'éviter tout dommage ou dysfonctionnement. La capacité du déshumidificateur dépend de la température et de l'humidité de la pièce.

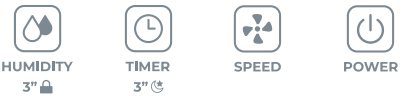
À des températures plus basses, la quantité d'humidité éliminée sera moindre. En cas de coupure de courant, le

déshumidificateur redémarrera au bout de trois minutes (selon le modèle). La période de pause automatique protège le compresseur.
ATTENTION :
Le déshumidificateur doit être placé en position verticale pendant au moins 12 heures avant d'être mis en service..

DESCRIPTION

1. Panneau supérieur
2. Poignée de transport
3. Roues
4. Boîtier du filtre à air
5. Réservoir d'eau
6. Sortie de drainage continu (à l'arrière/ en bas)

PANNEAU DE COMMANDE



POWER - Allume/éteint le déshumidificateur.
TIMER - Permet de programmer l'arrêt automatique. L'écran affiche la durée sélectionnée.
HUMIDITY - Permet de régler le taux d'humidité souhaité. L'écran affiche la valeur sélectionnée.
SPEED - Permet de basculer entre la vitesse haute et la vitesse basse du ventilateur. L'écran affiche « H » pour la vitesse élevée et « L » pour la vitesse faible.

FONCTIONNEMENT

Avant la première utilisation

Retirez tout l'emballage, les autocollants et les protections, à l'exception de la plaque signalétique de l'appareil.

Utilisation

Branchez l'appareil sur une prise avec mise à la terre et appuyez sur le bouton POWER. Àlamisesoustension,l'appareilémetunsignal sonore. L'écran affiche l'humidité ambiante actuelle et l'indicateur « % » s'allume. Lors de la première utilisation, l'appareil démarre par défaut en mode de déshumidification continue (CO), avec une vitesse de ventilation élevée (H). Le compresseur se met en marche après un délai de sécurité d'environ 5 minutes.

Définition de l'humidité

Appuyez sur la touche HUMIDITY pour sélectionner le taux d'humidité souhaité. La séquence est la suivante : CO (mode continu), 40 %, 45 %, 50 %, 55 %, 60 %, 65 %, 70 %, 75 %, 80 %, puis à nouveau CO.

Lorsque l'humidité ambiante est inférieure de 2 % HR à la valeur définie, l'appareil interrompt la déshumidification et le compresseur s'arrête. Lorsque l'humidité ambiante dépasse de 2 % HR la valeur définie, l'appareil reprend la déshumidification..

Minuterie

Appuyez sur le bouton TIMER pour régler la durée de l'arrêt automatique entre 1 h et 24 h. L'option 0 h annule la programmation. Pendant le réglage, l'écran affiche la valeur sélectionnée. Après quelques secondes, il affiche à nouveau le taux d'humidité ambiante. La minuterie continue de compter même si le réservoir est plein.

Vitesse du ventilateur

Appuyez sur la touche SPEED pour basculer entre la vitesse lente (L) et la vitesse rapide (H). À la mise en marche, l'appareil fonctionne par défaut à vitesse rapide.

Mode nuit

Maintenez la touche TIMER enfoncée pendant 3 secondes pour activer le mode nuit. Le voyant s'allume et la luminosité de l'écran est réduite à environ 50 %.

Si le ventilateur fonctionne à vitesse élevée, il passe automatiquement à vitesse réduite. L'alarme sonore signalant que le réservoir est plein est désactivée ; seul le voyant lumineux reste allumé, mais à intensité réduite.

Pour désactiver le mode nuit, maintenez la touche TIMER enfoncée pendant 3 secondes. L'écran retrouve sa luminosité normale et la vitesse du ventilateur revient à la valeur précédemment définie.

Verrouillage parental

Maintenez la touche HUMIDITY enfoncée pendant 3 secondes pour activer le verrouillage enfant. Le voyant LOCK s'allume et un signal sonore retentit.

Lorsque le verrouillage est activé, tous les boutons sont désactivés, à l'exception du bouton POWER. Pour le désactiver, maintenez le bouton HUMIDITY enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant LOCK s'éteint et les boutons fonctionnent à nouveau normalement.

Fonction mémoire

Si l'appareil est éteint à l'aide du bouton POWER mais reste branché sur le secteur, il conservera ses réglages précédents à la prochaine mise en marche, à l'exception de la minuterie et du verrouillage enfant.

En cas de coupure de courant pendant le fonctionnement, l'appareil reprend automatiquement son fonctionnement avec les réglages précédents dès le rétablissement de l'alimentation. La minuterie et le verrouillage enfant ne sont pas mémorisés.

Réservoir plein

Si le réservoir d'eau est détecté comme étant plein pendant 3 secondes, l'appareil émet 10 bips sonores, le voyant de réservoir plein s'allume et l'appareil s'arrête.

Videz le réservoir et remettez-le correctement en place. Une fois la détection effectuée correctement pendant 3 secondes, l'appareil reprend son état de fonctionnement précédent. Lorsque le réservoir est plein, tous les boutons sont désactivés, à l'exception du bouton POWER.

FONCTIONS AUTOMATIQUES ET PROTECTION

Dégivrage automatique

Lorsque l'appareil fonctionne à basse température ambiante, de la glace peut se former sur l'évaporateur. Pour garantir son bon fonctionnement, l'appareil est équipé d'une fonction de dégivrage automatique.

Lorsque le capteur NTC de l'évaporateur détecte une température égale ou inférieure à 0 °C, le compresseur continue de fonctionner pendant 40 minutes, puis l'appareil entame un cycle de dégivrage de 12 minutes. Pendant le dégivrage, le compresseur s'arrête et le ventilateur fonctionne à vitesse élevée.

Le compresseur ne redémarre après le dégivrage que lorsque le capteur de l'évaporateur détecte une température

égale ou supérieure à 2 °C et que la période de dégivrage a duré au moins 12 minutes.

Protection du compresseur

Une fois branché, le compresseur attend environ 5 minutes avant de démarrer. En cours de fonctionnement, si le compresseur s'arrête, il ne redémarrera qu'après environ 5 minutes.

Lorsque la température ambiante descend à 3 °C ou moins, le compresseur s'arrête. Lorsque la température remonte à 5 °C ou plus, le compresseur redémarre.

Lorsque la température ambiante atteint 40 °C ou plus, le compresseur s'arrête. Il redémarre dès que la température redescend en dessous de 40 °C.

Lorsque l'humidité ambiante est égale ou inférieure à 30 % HR, le compresseur s'arrête. Lorsque l'humidité ambiante atteint à nouveau 32 % HR ou plus, le compresseur redémarre.

Protection contre les températures élevées

Lorsque la température ambiante est égale ou supérieure à 32 °C, le ventilateur est forcé de fonctionner à vitesse élevée (H). Lorsque la température est égale ou inférieure à 30 °C, le ventilateur revient à la vitesse initialement définie.

Cette protection modifie uniquement la vitesse réelle du moteur ; l'affichage à l'écran et le fonctionnement des boutons restent conformes au réglage sélectionné.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

IMPORTANT : Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, éteignez le déshumidificateur et débranchez la fiche de la prise électrique.

Nettoyage de l'extérieur du déshumidificateur.

Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un chiffon sec et propre.

Si le déshumidificateur est très sale, nettoyez-le avec un détergent neutre, puis rincez-le à l'aide d'un chiffon humide.

Ne nettoyez pas l'appareil au jet d'eau, car cela pourrait provoquer une fuite d'électricité et un risque d'électrocution..

Nettoyage du filtre à air (toutes les deux semaines)

La poussière s'accumule dans le filtre et réduit le débit d'air. Ce débit d'air réduit diminue l'efficacité du système et, si le filtre se bouche, cela peut endommager le déshumidificateur.

Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement. Le filtre à air est amovible pour faciliter le nettoyage. Ne mettez pas le déshumidificateur en marche sans le filtre à air, car cela pourrait l'endommager..

Retirez le réservoir d'eau du boîtier, puis retirez le filtre situé au bas du couvercle arrière.

Utilisez un aspirateur pour aspirer délicatement la poussière à la surface.

Si le filtre est très sale, lavez-le à l'eau avec un détergent doux, puis séchez-le soigneusement.

Remettez le filtre en place.

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

Videz l'eau du réservoir lorsque celui-ci est plein ou lorsque l'indicateur de réservoir plein s'affiche à l'écran. Une fois le réservoir d'eau amovible vidé, Remettez-le dans sa

position initiale. L'appareil reprendra son fonctionnement.

Chaque fois que l'appareil s'arrête, vous devez attendre au moins 3 minutes avant de le remettre en marche, afin d'éviter d'endommager le compresseur.

Si l'appareil ne démarre pas ou s'il s'arrête par intermittence pour des raisons inconnues, vérifiez la rallonge et la prise de courant. Si celles-ci sont en bon état, débranchez l'appareil de la prise de courant et attendez 10 minutes avant de le redémarrer. Si, au bout de 10 minutes, l'appareil ne redémarre pas, contactez FLAMA (service d'assistance à la clientèle) ou un service d'assistance technique agréé.

Lorsque l'appareil est en marche, le compresseur dégage de la chaleur, ce qui peut faire augmenter la température à l'intérieur du compartiment. Il s'agit d'un phénomène normal qui n'affecte pas le fonctionnement de l'appareil.

RANGEMENT / STOCKAGE

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, suivez ces étapes :

Débranchez la prise de courant et videz le réservoir d'eau. Laissez le réservoir d'eau et le déshumidificateur sécher complètement.

Nettoyez le filtre à air.

Rangez l'appareil en position verticale, dans un endroit sans poussière, de préférence recouvert d'une housse en plastique.

ANOMALIES ET RÉPARATION

En cas de panne, confiez l'appareil à un centre de service après-vente agréé. N'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même, car cela pourrait présenter un danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT





Séparez les éléments avant de trier

Ces symboles indiquent que les équipements électriques et électroniques doivent faire l'objet d'une collecte sélective.

L'objectif principal de la collecte sélective de ces déchets est de réduire la quantité à éliminer, de favoriser la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation, afin de limiter leurs effets négatifs sur l'environnement.

Lorsqu'il n'est plus utilisé, cet appareil ne doit pas être jeté avec les autres déchets urbains non triés.

L'utilisateur est tenu de le remettre gratuitement dans les installations de collecte sélective prévues à cet effet.

La reprise des équipements hors d'usage peut également être effectuée par les points de vente, lors de l'achat d'un équipement neuf équivalent et remplissant les mêmes fonctions.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les lieux de collecte, veuillez vous adresser à votre mairie ou à un point de vente de ces équipements.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Possible Cause	Solution
Ne s'allume pas	Cordon débranché ou prise défectueuse	Vérifiez la connexion et utilisez une autre prise
Réservoir plein ou mal inséré	Le capteur empêche le fonctionnement	Vidange et montage corrects
Température extérieure <7°C–35°C	Protection thermique active ou température ambiante comprise entre 5 °C et 35 °C.	Déplacer vers un emplacement situé dans la plage recommandée
Ne déshumidifie pas	Humidité réglée à un niveau supérieur à l'humidité ambiante, mode inapproprié ou grille obstruée.	Sélectionnez CO ou un taux d'humidité plus faible et nettoyez la grille d'entrée d'air.
Débit d'air réduit	Obstruction dans les trous d'entrée/sortie	Nettoyer les passages d'air et veiller à laisser un espace libre de 50 cm tout autour.
Bruit ou vibrations	Surface inégale ou irrégularitél	Remplacer sur une surface stable et plane
Codes d'erreur "C1"/"C2"/"C7"	Code C1 : indique un dysfonctionnement du capteur de dégivrage ou de température de l'évaporateur. L'appareil peut ajuster automatiquement son fonctionnement ou passer en mode de protection. Code C2 : indique que le capteur de température et d'humidité est défectueux ou ne fonctionne pas correctement. Code C7 : indique un dysfonctionnement du moteur. L'appareil cesse de fonctionner et peut rester bloqué.	Dans certaines situations, l'appareil peut limiter ou empêcher l'utilisation des boutons par mesure de sécurité. Réinitialisation du fonctionnement Après l'apparition d'un code d'erreur : Débranchez l'appareil du secteur ; Attendez quelques secondes ; Rebranchez l'appareil. Si le code d'erreur persiste après la réinitialisation, contactez le service après-vente agréé.

EXIGENCES EN MATIÈRE D'INFORMATION

Alimentation	220 V-240 V / 50 Hz
Capacité de déshumidification (30°C/RH80 %)	10 L/jour
Puissance d'entrée nominale (30 °C/80 % d'humidité relative))	235 W
Débit d'air	100 m³/h (mode de déshumidification)
Réfrigérant / Charge	R290 / 32 g
Temperatura de funcionamento	5°C- 35°C
Capacité du réservoir	2,3 L
Dimensions (L x P x H) mm	290 x 200 x 405 mm
Fusibles	F1:T2.5A/250V; F2: T5A/250V

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

PT ESPECIFICAÇÃO DO PRODUTO

Este equipamento opera com uma tensão de 220–240 V, frequência de 50 Hz e potência de 235 W.

Em conformidade com os requisitos aplicáveis, o consumo de energia no modo de espera para transição automática (OFF) é de 0 W.

ES ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Este equipo funciona con una tensión de 220-240 V, una frecuencia de 50Hz y una potencia de 235 W.

De conformidad con los requisitos aplicables, el consumo de energía en el modo de espera para la transición automática (OFF) es de 0 W.

EN PRODUCT SPECIFICATION

This appliance operates at a voltage of 220–240 V, a frequency of 50 Hz and a power rating of 235 W.

In accordance with the applicable requirements, the standby power consumption for the automatic (OFF) transition is 0 W.

FR FICHE TECHNIQUE DU PRODUIT

Cet appareil fonctionne à une tension de 220–240 V, à une fréquence de 50 Hz et avec une puissance nominale de 235 W. Conformément aux exigences en vigueur, la consommation en veille lors du passage automatique en mode arrêt (OFF) est de 0 W.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/ entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8.Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:
A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8.Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:
La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

WARRANTY CONDITIONS

1. Keep the proof of purchase (receipt) for this product carefully. When a repair is made under these conditions, the technician will require proof of purchase. This assistance can only be provided once you have proven, with the proof of purchase, that your appliance is within the warranty period.
2. The warranty period for this appliance is defined by the respective EU Directive in force on the date of purchase/delivery.
3. Within the guarantee period, we will repair or replace, free of charge, any parts which, during the normal use of the appliance, have deteriorated as a result of a proven material or manufacturing defect.
4. This warranty does not cover consumable items, light bulbs, easily breakable parts made of glass or plastic, or any other defects that do not impair its proper functioning.
5. We accept no liability for damage caused by incorrect or careless use of the appliance, by its connection to an electrical current other than that indicated on the appliance's rating plate, by faulty electrical installation, or by atmospheric, chemical or electrochemical causes. Other claims or demands for compensation relating to objects which are not an integral part of the appliance will be denied.
6. The provision of assistance under warranty does not extend the warranty period. Only within this period will assistance be provided under warranty. The right to assistance is only granted to the first purchaser of the device and cannot be transferred to a third party.
7. The warranty expires when unauthorized persons have attempted to repair, modify or replace parts of the appliance.
8. All expenses and risks of transportation to our factory or vice versa will always be borne by the buyer.

WARRANTY CONDITIONS

To benefit from the Technical Assistance service during the 36-month warranty period after the date of purchase, you will need to:

Present the Invoice/Proof of Purchase, stating the model and the manufacturing number of the product (whenever possible).

Note: Failure to present the aforementioned documents will be grounds for not providing services under warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Conserver soigneusement la preuve d'achat (souche) de ce produit. En cas de réparation dans ces conditions, le technicien exigera une preuve d'achat. Nous ne pouvons vous apporter une assistance qu'après présentation d'une preuve d'achat attestant que votre appareil est sous garantie.
2. La période de garantie de cet appareil est définie par la directive européenne respective en vigueur à la date d'achat/de livraison.
3. Pendant la période de garantie, nous réparons ou remplaçons gratuitement les pièces qui, dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil, se sont détériorées à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication avérée.
4. Cette garantie ne couvre pas articles consommables, les ampoules, les pièces facilement cassables en verre ou en plastique ou tout autre défaut qui ne nuit pas à son bon fonctionnement.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou négligente de l'appareil, par son raccordement à un courant électrique différent de celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, par une installation électrique défectueuse ou par des phénomènes atmosphériques, chimiques ou électrochimiques. Toute autre réclamation ou demande d'indemnisation concernant des objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil sera refusée.
6. La fourniture d'une assistance sous garantie ne prolonge pas la période de garantie. L'assistance sous garantie n'est fournie que pendant cette période. Seul le premier acheteur de l'appareil a droit à la garantie et ne peut la transmettre à un tiers.
7. La garantie expire si des personnes non autorisées tentent d'effectuer des réparations, des modifications ou de remplacer des pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et risques de transport vers notre usine ou vice-versa sont toujours à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour obtenir le service d'assistance technique pendant la période de garantie de 36 mois après la date d'achat, il est nécessaire de :

Présenter la facture/preuve d'achat, précisant le modèle et le numéro de série du produit (dans la mesure du possible).

Note: Le défaut de présentation des documents susmentionnés justifie la non-prestation des services sous couvert de la garantie.

FLAMA®

Fábrica de Louças e Electrodomésticos, S.A.
Rua Alto de Mirões, nº 249 | Zona Industrial
3700-727 Cesar
PORTUGAL

www.flama-home.com
info@flama.pt

I1318.00